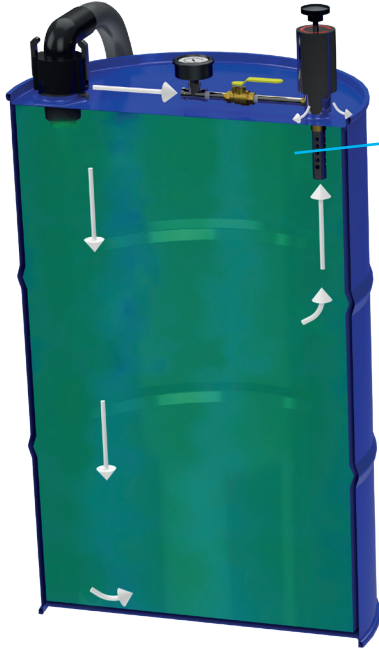


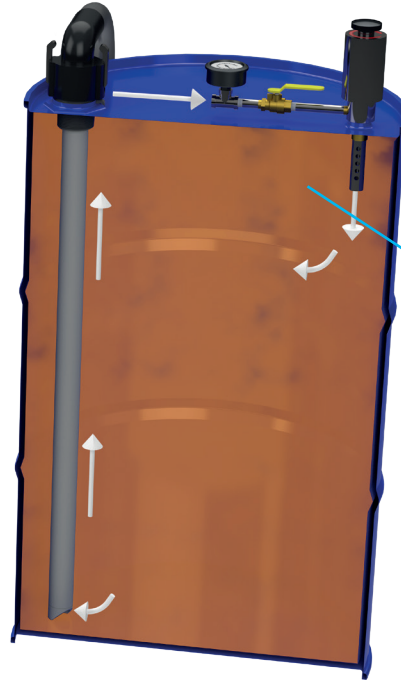
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE USO

PRINCIPLE DIAGRAM/ESQUEMA



DÉVISSER LA MOLETTE
POUR ASPIRER/
ZUM SAUGEN DEN KNOFF
ABSCHRAUBEN

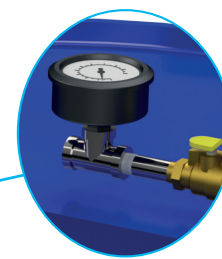
ASPIRATION/ANSAUGEN



VISSER LA MOLETTE
POUR REFOULER/
ZUM FÖRDERN DEN KNOFF
EINSCHRAUBEN

REFOULEMENT/FÖRDERN

PLAN



ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ G1/4"
PRESSION MAXIMALE DE 2,5 BARS
DIAMÈTRE DU TUBE AIR COMPRIMÉ
10MM MINIMUM
NE PAS MONTER DE RACCORDS COUDÉS

G1/4" DRUCKLUFTVERSORGUNG
MAXIMALER DRUCK VON 2,5 BAR
Ø DRUCKLUFTSCHLAUCH MINDESTENS
10 MM
KEINE WINKELSTÜCKE MONTIEREN

1	Vanne d'alimentation/Versorgungsventil
2	Pompe avec bouton d'inversion de pression/ Ejektör mit Schalter für Druckumkehrung
3	Arrêt niveau max. (Protection débordements)/ STOP-Funktion bei max. Füllstand
4	Tube plongeur/Steigrohr*
5	Coude et adaptateur/Winkelstück und Adapter
6	Flexible 3 mètres/Schlauch 3m
7	Raccord tuyau Ø38 mm/Verbindungsstück Ø38 mm
8	Rallonge d'aspiration rigide/Saugrohr
9	Embout d'aspiration (brosse + embout + suceur)/ Aufsätze (Bürsten, schmales Ansaug-Endstück)
10	Fût métallique/Metallfass
11	Raccord tuyau Ø63 mm/Verbindungsstück Ø63 mm

Chaque élément référencé est disponible séparément.
Alle aufgeführten Komponenten sind einzeln erhältlich.
*Le tube plongeur, fourni avec la POMPE 90 SF, est à couper aux dimensions de votre fût. *Das mit der POMPE 90 SF gelieferte Steigrohr muss auf die Abmessungen Ihres Metallfass zugeschnitten werden.

Référence Article/nr.	Air consommé/ Luftverbrauch à/bei 2 bar (l/min)	Vide Vakuum (%)	Masse* Gewicht* (kg)
POMPE 90 F	424	14	32

*Avec chariot et système venturi
*Mit Trolley und Ejektor-System

SPÉCIFICATIONS/SPEZIFIZIERUNGEN

Fût standard - Couvercle 2 Bondes G2" aspiration et G3/4" venturi/ Standardfass - Deckel 2 Stöpsel G2" Saug und G3/4" Ejektor	200 L
Hauteur/Höhe	860 +/- 10 mm
Diamètre du fût/Fassdurchmesser	610 +/- 10 mm
Poids du fût seul/Allein das Barrelgewicht	15Kg
Pression max. de fonctionnement/Max. Betriebsdruck	2,5 bar
Pression de service recommandée/Empfohlener Betriebsdruck	2 bar

DETAIL VIEW/VISIÓN DETALLADA

Le système d'aspiration pneumatique série POMPE 90 F utilise le principe du venturi pour aspirer des liquides par dépression. La pompe est raccordée à la première bonde du fût métallique et le flexible de transfert est vissé sur la deuxième et raccordé à un tube plongeur. Il suffit de brancher la pompe à une source d'alimentation en air comprimé et d'ouvrir la vanne d'admission d'air. En créant une dépression à l'intérieur du fût, la pompe permet d'aspirer les liquides. De même, par une simple inversion de pression, il sera possible de vider le fût de son contenu. Ce système fonctionne à l'aide de l'air comprimé. Il est réglé et testé avec une pression maximum de sécurité qui ne dépassera pas 2,5 bar dans le fût pour une pression d'alimentation de 2 bar. Cette fonction est garantie par une soupape à l'intérieur de l'appareil.

Die Vakuum-Fasspumpe POMPE 90 F ist mit einem Ejektor ausgestattet und nutzt den Venturi-Effekt, um Flüssigkeiten mithilfe von Unterdruck anzusaugen. Der Ejektor wird an das erste Spundloch des Metallfasses angeschlossen. Der Schlauch wird an das zweite Spundloch angeschraubt und mit dem Steigrohr verbunden. Die Pumpe wird einfach gehandhabt: Durch den Anschluss an eine Druckluftversorgung wird Vakuum im Fassinnern erzeugt und Flüssigkeiten können angesaugt werden. Mit einer Druckumkehr kann der Inhalt der Pumpe entleert werden. Dieses System wurde ausgelegt auf und getestet bei einem maximalen Druck von 2,5 bar im Fassinnern, bei einem Betriebsdruck von 2 bar. Ein internes Sicherheitsventil garantiert diese Funktionsweise.

ATTENTION/ACHTUNG

Il est préférable de ne pas utiliser de raccords coudés pour l'alimentation en air comprimé sur ce produit, vous risquez d'avoir des pertes de puissance.
Es wird empfohlen keine winkligen Anschlüsse für die Druckluftversorgung dieses Produkts zu verwenden, da dies zu einem Leistungsverlust führen kann.

DETAIL VIEW/VISIÓN DETALLADA

Évacuation et transfert de liquides, boues, huiles solubles chargées, copeaux sur tours, machines de décolletage, fraiseuses, rectifieuses, centres d'usinage, réservoirs et autres machines

Evakuierung und Transfer von Flüssigkeiten, schlammigen Stoffen, wasserlöslichen Ölen und Schmierstoffen, Spänen auf Dreh-, Fräs- und Schleifmaschinen, Behälter oder sonstigen Maschinen

DETAIL VIEW/VISIÓN DETALLADA

- Pas d'électricité, aucune pièce mobile
- Excellent rendement
- Aucun contact de la pompe avec le produit
- Aucune détérioration possible ni usure du système même avec une forte concentration de copeaux métalliques

- Stromlos und ohne bewegliche Teile
- Ausgezeichnete Leistung
- Kein Kontakt zwischen Pumpe und Werkstücken
- Kein Verschleiß, selbst bei einer hohen Konzentration von beispielsweise Metallspänen

SPARE PARTS/PIEZAS DE REEMPLAZO



POMPE 90 C

Chariot à roulettes pour Pompe de fût/Rollwagen für Vakuumfasspumpe - 9Kg



POMPE 90 SF*

Pompe sans fût/Pumpe ohne Fass

*Le tube plongeur, fourni avec la POMPE 90 SF, est à couper aux dimensions de votre fût.
*Das mit der POMPE 90 SF gelieferte Steigrohr muss auf die Abmessungen Ihres Metallfasses zugeschnitten werden.